

WAN ZAINAL ABIDDIN WAN ZAIN

TECHNICAL TRANSLATOR

PROFILE

I am a bilingual English-Malay translator with a strong technical background in Information technology. With over 35 years of experience in the IT industry, I possess a deep understanding of technical terminology and concepts, making me well-suited to provide accurate and effective translations in this field.

My commitment to delivering high-quality translations has helped businesses bridge language barriers and expand their reach in the Malay-speaking market.

CONTACT



6019-6670578



wanzedd@gmail.com

SOFTWARE TOOLS



Trados
Studio



memoq



TRANSLATION RATES

Non-Technical Document	USD 0.15/word
Technical Document	USD 0.20/word
Editing and Proofreading	USD35.00/hour

LANGUAGES

Translation Language

- English > Malay
- Malay > English

Competency:

- Malay - Native Speaker
- English – formal primary/secondary school education; Studied in University of Akron, Ohio, USA.

TRANSLATION DOMAINS

- Computers: Hardware, Software, Systems, Networks
- Big Data Analytics and Machine Learning
- Internet of Things
- Gamification
- Robotic Process Automation

TRANSLATION EXPERIENCES

- Software Localization:**
Translated user interfaces, user manuals, and help documentation for software applications, ensuring that the Malay-speaking users could easily navigate and utilize the products.
- Website Localization:**
Adapted websites and online platforms for the Malay audience, considering cultural nuances and language preferences while maintaining the original functionality and design.
- Technical Documentation:**
Translated technical manuals, API documentation, and software development documentation to facilitate seamless communication between English-speaking and Malay-speaking development teams.

EDUCATION

1987 - 1989 - Diploma in Computer Science, Institut Teknologi MARA
1982 -1986 - Studied Bachelor of Electrical Engineering from University of Akron, Ohio, USA.

WORK EXPERIENCES

HEITECH PADU BERHAD - Head of Product and Solution

2008 - 2023

- Responsible for overseeing the development and management of a portfolio of products and solutions.
- Play a crucial role in defining the product strategy, setting the product vision, and ensuring the successful execution of product initiatives.

ALLIANZ MALAYSIA - Head of Information Technology

1997 - 2008

- Oversee professionals in IT systems and infrastructure, IT engineering and IT group team leadership.
- Carry out GAP analysis on the business' IT tech and team to ensure that there is adequate capability to reach future business goals.

PENGURUSAN LRT SDN BHD (PLRT) – System Administrator

1994 - 1996

- Responsible for the setup and maintenance of PLRT computer systems.
- Ensure a computer within a company's network, and especially the server, is operating smoothly and securely.